

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale di istruzione

TOUCH

CLIMASTAR®



Inhaltsverzeichnis / contenu / indice

DEUTSCH

1.	WANDHALTERUNG	3
2.	DIE TOUCH-STEUERUNG PROGRAMMIEREN	4
3.	ALLGEMEINE ANLEITUNG	8
4.	INSTANDHALTUNG	8
5.	TECHNISCHE DATEN	9
6.	HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN	10
7.	GARANTIE	11

FRANÇAIS

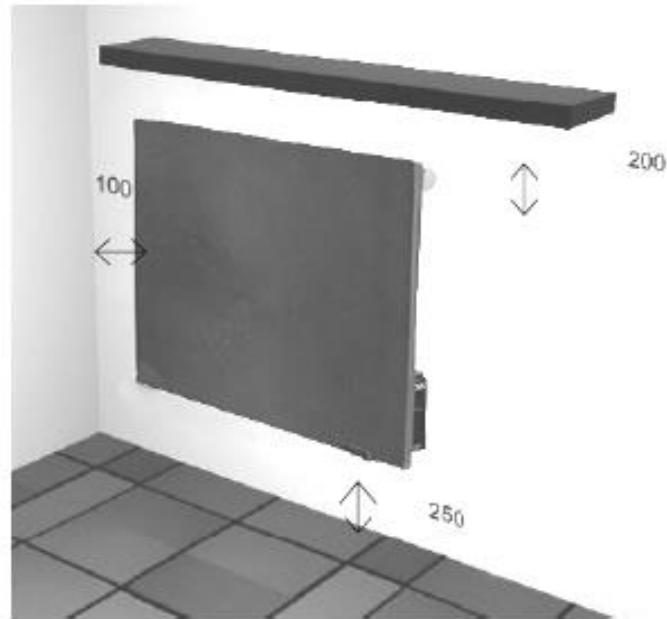
1.	AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	12
2.	FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR	13
3.	PROGRAMMATION TOUCH CONTROL	15
4.	GENERALITÉS	19
5.	RECOMMANDATIONS D'UTILISATION	19
6.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	20
7.	PROBLEMES COMMUNS ET SOLUTIONS	21
8.	GARANTIE	22

ITALIANO

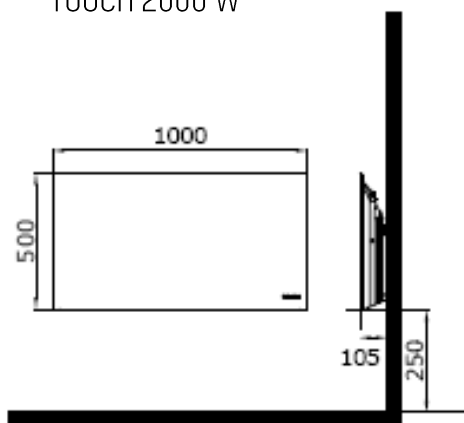
1.	INTRODUZIONE	23
2.	INSTALLAZIONE	24
3.	REGOLAZIONE	25
4.	MANUTENZIONE	30
5.	CARATTERISTICHE TECNICHE	30
6.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	31
7.	GARANZIA	32

1. WANDHALTERUNG

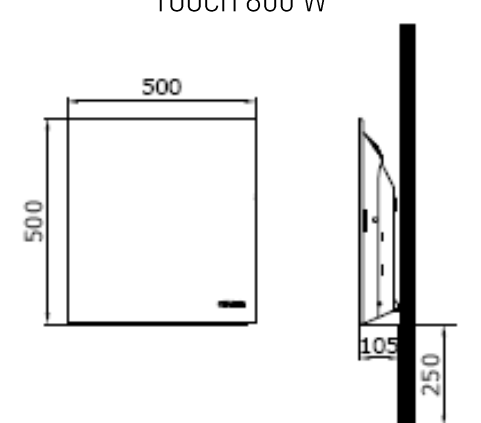
- Die Vorrichtung umfasst einen Montagesatz aus Dübeln, 6-mm-Schrauben und der Wandhalterung.
- Die Dübel des Montagesatzes eignen sich nicht für Trockenbauwände. Für solche Wandarten müssen Spezialdübel verwendet werden.
- Für die Wandinstallation muss der angegebene Abstand zwischen den folgenden Teilen beachtet werden:



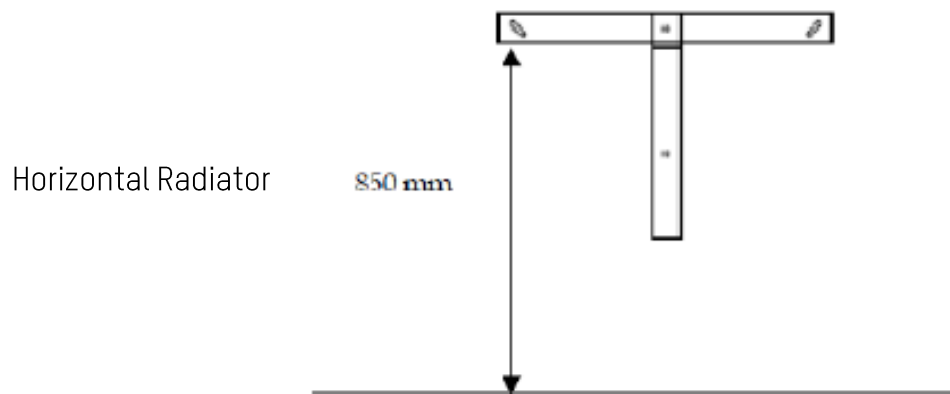
TOUCH 2000 W



TOUCH 800 W

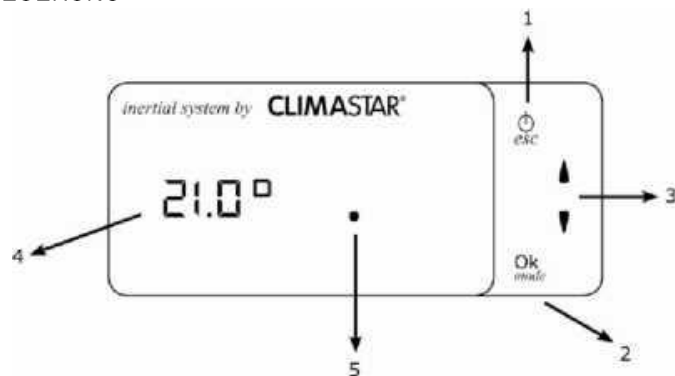


- Wenn Sie sich für einen Installationsort entschieden haben, können Sie Vorrichtung und Montagesatz auspacken.
- Bringen Sie die Halterung an der Wand an und nutzen Sie sie als Muster. Die Halteklammern müssen für die korrekte Stabilisierung sorgen. Die untenstehende Abbildung zeigt, wo sich die Bohrungen befinden müssen (empfohlener Abstand).



2. DIE TOUCH-STEUERUNG PROGRAMMIEREN

2.1. DIE TASTEN DER DIE TOUCH-STEUERUNG



1. "POWER  /ESC"-Taste: Einschalten des Geräts/in jedem Menü zurückgehen.
2. "MODE/OK"-Taste: für den Zugriff auf das Hauptmenü und die Auswahl und Bestätigung ausgewählter Optionen.
3. "AUF/AB"-Pfeile   : zum Einstellen von Werten und Navigieren durch die verschiedenen Optionen.
4. DISPLAY: zeigt verschiedene Optionen und gewünschte Werte an.
5. ROTER PUNKT: Blinkt dieser, ist der FP-Modus aktiv (nur in Frankreich verfügbar); blinkt er nicht, wird die eingestellte Programmierung automatisch ausgeführt.

2.2. INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Schließen Sie zuerst das Netzkabel an eine Netzsteckdose an und drücken Sie auf den Schalter rechts. Auf dem Display erscheint eine Willkommensmeldung und AUS. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf die Taste "POWER"; die eingestellte Temperatur wird auf dem Bildschirm angezeigt.

2.3. DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

- A. Drücken Sie für einige Sekunden auf die Taste OK.
- B. Das Display zeigt CONFIG TIME (Uhrzeit konfigurieren) an. Wird dies nicht angezeigt, auf   drücken, bis die Anzeige erfolgt und anschließend auf OK drücken.
- C. Die Stunden (H) einstellen   ; mit OK bestätigen.
- D. Die Minuten (M) einstellen   ; mit OK bestätigen.
- E. Drücken Sie auf   , um den Wochentag auszuwählen (TAG 1 Montag, TAG 2 Dienstag); mit OK bestätigen.

Datum und Uhrzeit sind nun eingestellt. Drücken Sie die Taste Esc und wählen Sie nun über die Pfeiltasten eine komfortable Temperatur aus. Ihre Vorrichtung nimmt nun den Betrieb auf.

2.4. MANUELLER MODUS

In diesem Modus richtet sich der Betrieb nach den Werkseinstellungen. Sie müssen nur auf   drücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Die Temperatur kann in Schritten von 0,5 °C auf einen Wert zwischen 15 °C und 28 °C eingestellt werden.

Wie wird der manuelle Modus ausgewählt?

- Drücken Sie auf OK.
- Auf   drücken und MAN auswählen; mit OK bestätigen.
- Auf   drücken und die gewünschte Temperatur bestätigen.

Auf  POWER drücken, um das Gerät auszuschalten. Auf dem Display wird OFF (AUS) angezeigt.

In ausgeschaltetem Zustand (OFF) wird automatisch die Frostschutzfunktion aktiviert, wenn die Temperatur auf einen Wert unter 7 °C fällt.

2.5. AUTOMATISCHER MODUS

In diesem Modus richtet sich der Betrieb nach einem Programm. Entweder wird das Programm der Werkseinstellungen ausgeführt (siehe Tabelle) oder die Konfiguration des Benutzers.

ZEIT	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
00 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
01 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
02 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
03 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
04 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
05 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
06 H	AN	AN	AN	AN	AN	ECO	ECO
07 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
08 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
09 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
10 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
11 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
12 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
13 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
14 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
15 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
16 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	AN	AN
17 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
18 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
19 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
20 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
21 H	AN	AN	AN	AN	AN	AN	AN
22 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
23 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO

Vor dem Einstellen sollten Sie Folgendes berücksichtigen:

- AUS (OFF), das Gerät ist so programmiert, dass es ausgeschaltet wird.
- ECO, Spartemperatur, 3 °C unter der eingestellten Temperatur.
- AN (ON), Komfort-Temperatur. Der Benutzer wählt die Raumtemperatur aus. Wird diese auf dem Display angezeigt, kann sie sowohl im manuellen als auch im automatischen Modus geändert werden.

Wie wird ein benutzerdefiniertes Programm gewählt?

- Drücken Sie auf OK.
- Drücken Sie auf die Taste  , AUTO auswählen; mit OK bestätigen.
- Auf dem Display erscheinen die eingestellte Temperatur und ein roter Punkt, der den automatischen Modus anzeigt.

Im AUTOMATISCHEN Modus kann die Heizvorrichtung nicht ausgeschaltet werden.
Gehen Sie zum Ausschalten der Vorrichtung in den Optionsmodus (MODE/OK), wählen Sie MAN
aus über   und drücken Sie auf OK. Jetzt kann das Gerät ausgeschaltet werden
über .

Wie kann ein benutzerdefiniertes Programm ausgeführt werden?

Wenn an mehreren Tagen ein identisches Programm ausgeführt werden soll, kann ein Tag programmiert und dann für die verbleibenden Tage kopiert werden. Siehe die Funktion TAG KOPIEREN (Abschnitt 2.7).

- A. Drücken Sie für einige Sekunden auf die Taste OK.
- B. Drücken Sie auf  , wählen Sie TAG AUSWÄHLEN und bestätigen Sie mit OK.
- C. Drücken Sie auf  , wählen Sie den zu programmierenden Tag und bestätigen Sie mit OK.
- D. Anfänglich wird 00.00 h. angezeigt, mit   können Sie die gewünschte Temperatur auswählen (AN-Temperatur einstellen; ECO -3 °C unter eingestellter Temperatur; AUS für Ausschalten). Drücken Sie zum Bestätigen auf OK.
- E. Fahren Sie mit dem Programmieren der verbleibenden Stunden bis 23.00 h fort; in dieser Einstellphase zeigt das Display den zu programmierenden Tag an.
Möchten Sie die verbleibenden Tage sehen, zu „B“ wechseln; falls nicht, drücken Sie nun auf .

2.6. KOPIEREN

Mithilfe dieser Funktion können bestehende Programme kopiert werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Einstellungen eines Tages auf andere Tage zu übertragen:

- A. Drücken Sie für einige Sekunden auf die Taste OK.
- B. Drücken Sie auf  , wählen Sie TAG KOPIEREN und bestätigen Sie mit OK.
- C. Drücken Sie auf  , wählen Sie den zu programmierenden Tag und bestätigen Sie mit OK.
- D. Drücken Sie auf  , wählen Sie den zu kopierenden Tag und bestätigen Sie mit OK.

Möchten Sie für weitere Tage kopieren, zu „B“ wechseln; falls nicht, drücken Sie nun auf .

2.7. SPERRFUNKTION

Diese Funktion ermöglicht Ihnen das Sperren der Steuerelemente. Diese Funktion wird wie folgt eingestellt:

- A. Drücken Sie für einige Sekunden auf die Taste OK.
- B. Drücken Sie auf  , wählen Sie PROTEC und bestätigen Sie mit OK.
- C. Drücken Sie auf  , wählen Sie AN und bestätigen Sie mit OK.

Zum Entsperren der Vorrichtung warten, bis die Striche nicht mehr angezeigt werden; drücken Sie für 5 Sekunden auf ; drücken Sie auf , um die Einstellung zu bestätigen.

2.8. TONFUNKTION

Die TONFUNKTION macht das Aktivieren und Deaktivieren der Signaltöne beim Berühren der Steuerelemente möglich. Gehen Sie zum Aktivieren und Deaktivieren wie folgt vor:

- o Drücken Sie für einige Sekunden auf die Taste OK.
- o Auf   drücken und SOUND (TON) auswählen; mit OK bestätigen.
- o Auf   drücken und ON oder OFF zum Aktivieren und Deaktivieren der Signaltöne auswählen; mit OK bestätigen.

3. ALLGEMEINE ANLEITUNG

Erfolgt im Untermenü innerhalb weniger Sekunden kein Bedienschritt, wird automatisch das Hauptmenü aufgerufen.

Erfolgt im Hauptmenü kein Bedienschritt, wird der Ruhemodus aktiviert und auf dem Display erscheint nur ein Punkt. Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um das Hauptmenü erneut anzuzeigen.

Zum Einschalten des Displays kann eine beliebige Taste gedrückt werden.

Auch eine ausgeschaltete Vorrichtung (OFF) kann den Heizbetrieb aufnehmen. Per Werkseinstellung ist eine Mindesttemperatur von 7 °C eingestellt. Dieser Modus wird FROSTSCHUTZ genannt. Er verhindert, dass die Raumtemperatur unter besagten Wert fällt.

Die Vorrichtung verfügt über eine Schutzfunktion gegen den Temperaturverlust durch offene Fenster, Klimaanlage oder andere Bedingungen, unter denen es dem Heizkörper nicht möglich ist, die Raumtemperatur zu erhöhen. Dieser Modus wird aktiviert, sobald die Temperatur innerhalb von 5 Minuten um 3 °C fällt. Unter diesen Umständen schaltet die Vorrichtung aus und auf dem Display wird OFFEN angezeigt; dieser Modus bleibt aktiv, bis die Tendenz der sinkenden Temperatur nicht mehr besteht.

Die Vorrichtung gibt beim Ziehen des Netzsteckers einen Signalton aus; dadurch wird das Entladen der Kondensatoren angezeigt. Dadurch wird die Heizleistung nicht beeinträchtigt.

4. INSTANDHALTUNG

Halten Sie den Boden sauber, um Flecken an der Wand zu vermeiden.

Zu Beginn der Heizperiode jeden Jahres sollten Sie den Heizkörper innen mit einem Staubsauger reinigen, um ihn von Staubansammlungen zu befreien.

Die Vorrichtung kann mit einem feuchten Tuch oder herkömmlichen Reinigungsmittel abgewischt werden.

5. TECHNISCHE DATEN

Beschreibung:	TOUCH 800
Leistung:	800 W
Größe:	500 x 500 x 105 (mm)
Gewicht:	11 kg
Beschreibung:	TOUCH 2000
Leistung:	2000 W
Größe:	500 x 1000 x 105 (mm)
Gewicht:	22 kg
Spannung:	230V
Frequenz:	50Hz
Keramikkomponente:	DUAL KHERR
Konvektionsraum:	Widerstandsfähiges V0-Kohlenstoffpolymer
Stecker:	Bipolarer Stecker 10-15 A/250 V AC
THERMOSTAT	
Funktionen:	Temperaturosillation von 15 - 28 °C
SICHERHEITSTHERMOSTAT	
Anzahl an Thermostaten:	1
Funktionen:	Bimetall
Rücksetzen:	Automatisch
Nenntemperatur:	90 ± 0,5 °C
Rücksetz-Temperatur:	65 ± 10 °C
SCHUTZKLASSE	
Klasse:	II.
IP:	24

6.-ÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Raumtemperatur erreicht nicht den gewünschten Wert	Temperatureinstellung inkorrekt	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung auf dem Display, um die gewünschte Temperatureinstellung zu bestätigen.
	Ungeeignete Dimensionierung	Die Leistung ist für den Installationsort nicht geeignet.
	Ungeeignete Höhe	Vergewissern Sie sich, dass die Vorrichtung in einer Höhe installiert wurde, wie im Benutzerhandbuch angegeben.
	Die Luftein- und -auslässe sind verstopft	Die Heizvorrichtung darf nicht von etwas bedeckt und nicht in einer Wandvertiefung installiert werden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Heizkörper lässt sich nicht betreiben	Die eingestellte Temperatur liegt unter der Raumtemperatur	Die Temperatureinstellung der Heizvorrichtung sollte 1 Grad über der Raumtemperatur liegen
	Der Schalter der Bedientafel und die Schutzeinrichtung sind ausgefallen	Überprüfen Sie, ob die automatische Steuerung ausgefallen ist. Falls ja, wieder einschalten.
		Achten Sie darauf, die Installation korrekt auszuführen und unabhängige Leitungen für das Heizsystem zu verwenden, die einen Kabelquerschnitt von 2,5 mm ² aufweise und einen maximalen Stromverbrauch von 3500 W ermöglichen.
	Ausschalten	Bringen Sie den Schalter in die Position I.
	Das Programm ist AUS	Überprüfen Sie, ob das ausgewählte Programm korrekt ist.
Die Heizvorrichtung verursacht Flecken an der Wand.	Die Heizvorrichtung ist in sehr niedriger Höhe angebracht.	Der Mindestabstand zwischen Boden und dem niedrigsten Punkt der Heizvorrichtung beträgt 25 cm.
	Im unteren Gitter hat sich Staub angesammelt.	Mit dem Staubsauger entfernen. Reinigen Sie die Vorrichtung zu Beginn jeder Heizperiode mit dem Staubsauger.
	Die Wand verfärbt sich	Farben, mit einem hohen Rutilgehalt verfärben sich leicht.
Das Display funktioniert nicht	Das Gerät funktioniert nicht	Schalten Sie die Heizvorrichtung aus; kurz warten und wieder einschalten.
Die Zeit wird nicht korrekt angezeigt	Speicherausfall	Zeit erneut einstellen
Die Tasten sind gesperrt	Die Bedientasten reagieren nicht	Die Tasten brauchen nur leicht gedrückt werden; heben Sie Ihren Finger nach jedem Tastendruck ab
Die Display-Anzeige ist unvollständig	Überprüfen Sie, ob das Display mit Wasser in Kontakt kam	Versuchen Sie, die Vorrichtung mit einem Föhn zu trocknen
Auf dem Display erscheint ein roter Punkt	Das Display befindet sich im Ruhemodus.	Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren
Die Temperatur sinkt nicht unter 15 °C.	Temperaturuntergrenze	Temperaturbereich: 15 - 28 °C
Das Display zeigt "Striche"	Die Vorrichtung ist blockiert	Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste POWER/ESC und den PFEIL nach unten.
Die Handtuchhalter heizen nicht auf	Der Schalter für die Halter ist ausgeschaltet	Bringen Sie die oberen Schalter in die Position I

7.- GARANTIE

ECOFORT garantiert die Material- und Herstellungsfehlerfreiheit des Produkts (eingeschränkte Gewährleistung) zum Zeitpunkt des Kaufs. ECOFORT bietet eine kommerzielle und freiwillige Garantie; die darin enthaltenen Bedingungen ähneln einer gesetzlichen Garantie, wodurch ECOFORT für Nicht-Übereinstimmungen in den nachstehend beschriebenen Bedingungen und Bestimmungen verantwortlich ist. Des Weiteren bietet ECOFORT eine Gewährleistung von 2 Jahren auf Ersatzteile.

ECOFORT ist für Nicht-Übereinstimmungen, die innerhalb von 6 Monaten nach dem Zeitpunkt des Kaufs auftreten. Treten solche Nicht-Übereinstimmungen nach 6 Monaten auf, muss der Nutzer nachweisen, dass diese bereits bei Lieferung bestanden. Der Nutzer muss ECOFORT über besagte Nicht-Übereinstimmungen innerhalb eines Zeitraums von zwei Monaten informieren.

Um Dienstleistungen unter den Bestimmungen dieser Gewährleistung zu erhalten, muss das Kaufdatum der Vorrichtung beachtet werden, da der Gewährleistungszeitraum mit der Rechnung beginnt. Doch in keinem Fall gilt diese Gewährleistung für Defekte, die später als sechsunddreißig Monate nach dem Herstellungsdatum auftreten.

Diese Gewährleistung ist strikt begrenzt auf die Reparatur im Herstellungswerk der defekten Komponenten oder defekter Komponenten der Vorrichtung oder nach Ermessen des Herstellers auf den vollständigen Austausch des Systems, wenn eine Reparatur nicht möglich oder nicht wirtschaftlich ist. Dies schließt keine anderweitigen Ausgaben, wie beispielsweise für die Installation, Montage, Demontage oder den Transport ein.

Diese Gewährleistung umfasst keine Defekte und/oder Fehlfunktionen aufgrund von Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Verschleiß, Bruch, inkorrektur Installation und schlechter Strom des Systems. Diese Gewährleistung ist ebenfalls ausgeschlossen, wenn die Vorrichtung für einen anderen Zweck als das Heizen verwendet wurde, wenn eine Veränderung, Modifikation, Manipulation oder unautorisierte Reparatur der Vorrichtung vorgenommen wurde und wenn andere unterschiedliche Gründe auftreten, die sich dem Hersteller nach Auslieferung des Produkts entziehen.

Die Gewährleistung deckt keinerlei Kosten und Ausgaben für einen schwierigen Installationsort oder Zugang der Vorrichtung, wie versteckte Standorte, große Höhen oder unrealisierbare Orte an Zimmerdecken ab. Noch werden Kosten aus dem Entfernen oder Austauschen von strukturellen Elementen abgedeckt, damit die Vorrichtung oder Installation zugänglich gemacht werden kann.

Heizsysteme können ausschließlich nach vorheriger Ausstellung einer kodifizierten und offiziellen WARENRÜCKSENDEGENEHMIGUNG an ECOFORT zurückgegeben werden. ECOFORT übernimmt keine Haftung für Gegenstände, die ohne die zuvor erwähnte WARENRÜCKSENDEGENEHMIGUNG an ECOFORT zurückgegeben werden.

ECOFORT und/oder dessen Mitarbeiter sind befugt zu entscheiden, ob das System ausgetauscht oder eine Komponente repariert wird. Keine dieser Optionen erweitert den Gewährleistungszeitraum.

Jegliche Reparatur muss vom technischen Kundendienst vorgenommen und vom Hersteller und/oder dessen Mitarbeitern autorisiert werden; jede Manipulation durch unbefugtes Personal macht diese Gewährleistung unwirksam. Im Falle eines Austauschs der Vorrichtung muss der Käufer diese zur Verkaufsstelle bringen, welche

das System in Empfang nimmt.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: ECOFORT als Hersteller ist nicht verantwortlich für jeglichen Personen- oder Sachschaden, der direkt oder indirekt als Folge einer unsachgemäßen Installation, Handhabung oder Mangel an technisch qualifiziertem Personal entsteht noch für die Installationskosten, was ausdrücklich aus dieser Gewährleistung ausgeschlossen ist.

Keine der vorliegenden Bestimmungen kann ohne die ausdrückliche Zustimmung von ECOFORT erweitert oder modifiziert werden.

Lisez attentivement la notice avant d'installer l'appareil.

Assurez-vous que le voltage de l'alimentation corresponde à celui indiqué sur l'étiquette collée sur le côté de l'appareil.

1.-AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, ni en réaliser l'entretien.

ATTENTION- certaines parties de ce produit peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

Veillez à ne pas introduire d'objets ou de papier dans l'appareil.

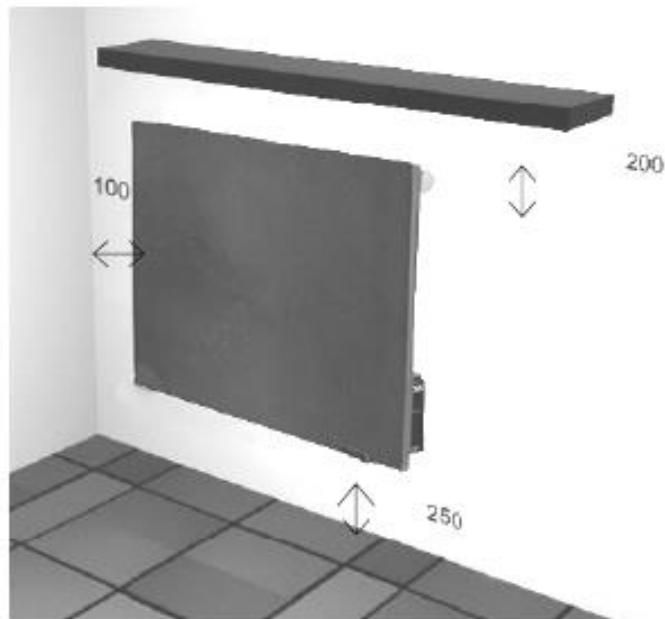
Il est interdit de monter un appareil vertical horizontalement et vice-versa.

2.- FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

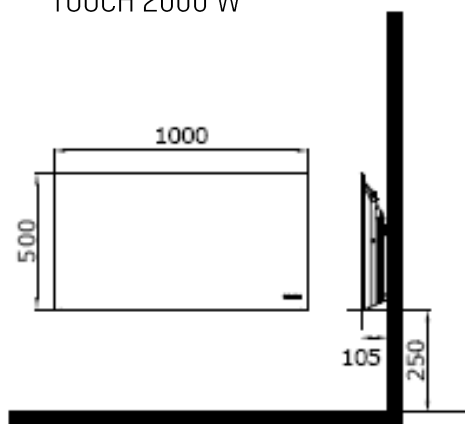
L'appareil est fourni avec un kit de montage de visserie (chevilles et vis de 6mm) et le support mural.

Note: Les chevilles fournies dans le kit de montage ne sont pas valables pour les murs en plâtre. Pour ce type de mur, veuillez utiliser des chevilles prévues à cet effet.

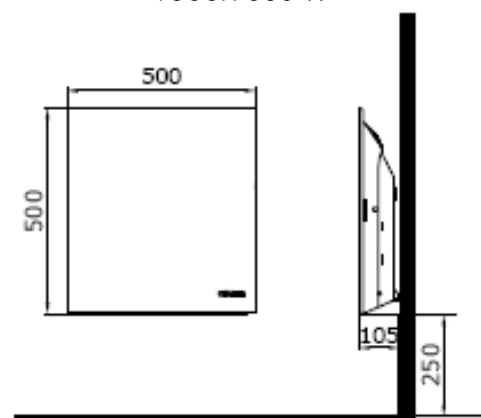
Lors de la pose de l'appareil au mur, veuillez respecter la distance indiquée dans les schémas suivants.



TOUCH 2000 W



TOUCH 800 W



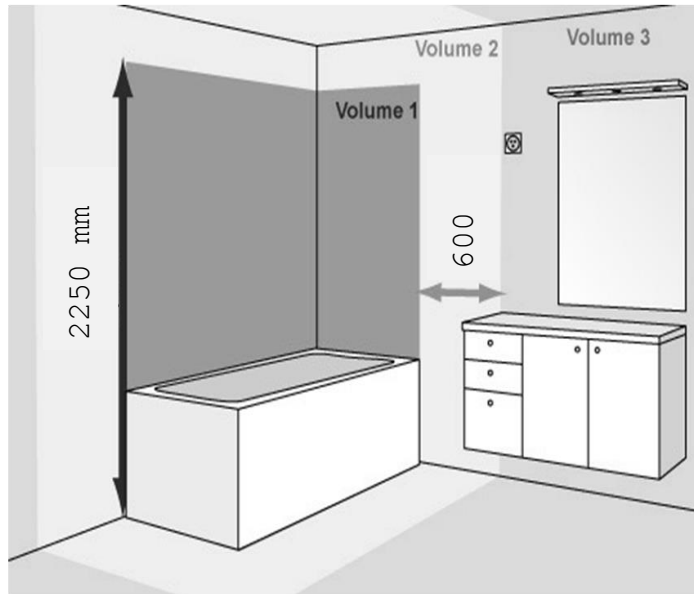
L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

Ne pas installer l'appareil :

Sous une prise de courant fixe

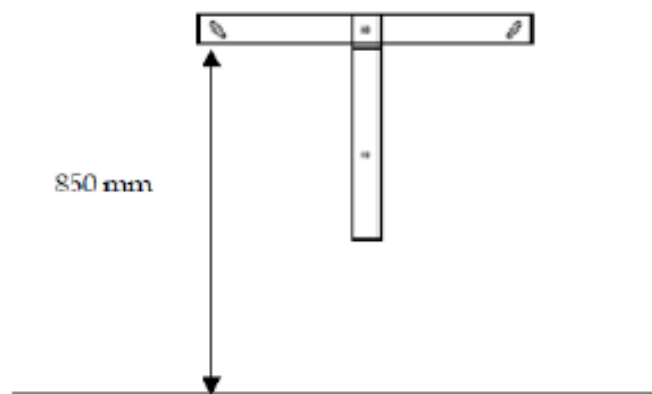
Dans le volume 1 des salles de bains

Dans le volume 2 si la manipulation des commandes est possible par une personne utilisant la douche ou la baignoire.



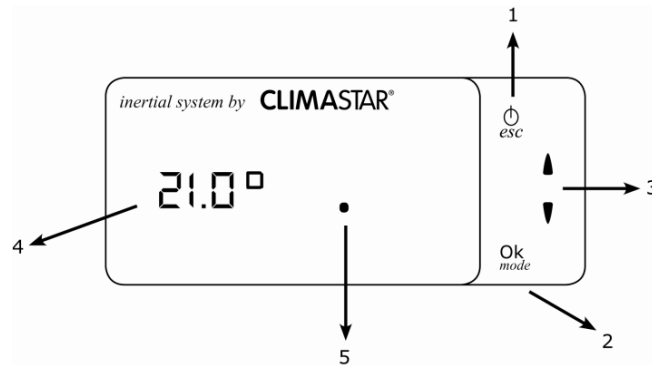
Une fois choisi l'emplacement de l'appareil, retirez l'emballage. Vous trouverez à l'intérieur un kit complet de montage.

Appuyer le support au mur en l'utilisant comme patron. Faites attention à le maintenir complètement horizontal. Sur les schémas suivants vous trouverez deux exemples de fixation au mur en fonction de la distance au sol choisie (min. 250mm).



3.- PROGRAMMATION TOUCH CONTROL

3.1.TOUCHES



1. TOUCHE "⏻/ESC": Mise en marche et arrêt de l'appareil. Permet aussi le retour au menu précédent.
2. TOUCHE "OK/MODE": Permet l'accès au menu et la sélection ou acceptation de l'option souhaitée.
3. FLECHES "↕": Permettent l'ajustement des valeurs, ainsi que la navigation parmi les différentes options du menu.
4. ECRAN: montre les différentes options et valeurs souhaitées.
5. POINT LUMINEUX ROUGE : S'il clignote, l'appareil fonctionne en mode F.P. S'il reste allumé, l'appareil est en mode automatique selon la programmation configurée. Si seul le point rouge apparaît sur l'écran, cela signifie que l'écran est en veille.

3.2.MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

Pour la mise en service de l'appareil, vous devez connecter le câble d'alimentation et actionner l'interrupteur situé sur le côté droit. L'écran s'allumera et il apparaîtra sur celui-ci un message de bienvenue. Ensuite l'écran affichera OFF. Pour démarrer, appuyez sur la touche « ⏻/ESC » et la température de consigne (choisie) apparaîtra sur l'écran.

3.3.CONFIGURATION DATE ET HEURE

Appuyez sur OK de manière prolongée.

CONFIG. TIME apparaît sur l'écran. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur les touches ↕ jusqu'à son apparition et validez sur OK.

Procédez à la mise en heure (H) à l'aide des touches ↕ et validez sur OK.

Réglez les minutes (M) à l'aide des flèches ↕ / ↕, et validez sur OK.

Sélectionnez le jour de la semaine à l'aide des touches ↕ (day 1 pour lundi, day 2 pour mardi, etc) et validez sur OK.

L'heure et le jour sont configurés. Appuyez sur ESC et sélectionnez la température de confort souhaitée à l'aide des flèches ↕ / ↕. Votre appareil est en marche !

3.4.MODE MANUEL

L' appareil vous est fourni préconfiguré en mode manuel. Vous devez uniquement appuyer sur les touches $\uparrow$ / $\downarrow$ pour sélectionner la température de consigne.

La température de consigne se modifie par tranches de 0.5° avec un minimum de 15° C et un maximum de 28° C.

Comment configurer le mode manuel ?

Appuyez sur la touche OK

À l'aide des touches $\uparrow$ $\downarrow$ sélectionnez MANU et validez sur OK.

En appuyant sur les touches $\uparrow$ $\downarrow$, confirmez la température de consigne.

Pour éteindre l'appareil appuyez sur le bouton , OFF apparaîtra sur l'écran.

Si vous laissez l'appareil sur OFF, la fonction HORS GEL fonctionnera automatiquement ne permettant pas que la pièce descende à une température inférieure à 7° C.

3.5.MODE AUTOMATIQUE (programmable)

Avec ce mode, l'appareil fonctionne selon la programmation horaire fixée par l'usine (voir tableau) ou selon une programmation horaire fixée par l'utilisateur.

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
00 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
01 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
02 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
03 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
04 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
05 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
06 H	ON	ON	ON	ON	ON	ECO	ECO
07 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
08 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
09 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
10 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
11 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
12 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
13 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
14 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
15 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
16 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
17 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
18 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
19 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
20 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
21 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
22 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
23 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO

Avant la configuration, il faut tenir en compte les icônes :

- OFF Indique que l'appareil est programmé pour être éteint.
- ECO Température d'économie, 3°C inférieure à la température de consigne.
- ON: Température de confort. Température sélectionnée par l'utilisateur comme température de consigne. Il est possible de la modifier dans le mode MANUEL ou dans le mode AUTOMATIQUE quand elle apparaît sur l'écran.

Comment sélectionner le mode automatique ?

- Appuyez sur la touche OK
- À l'aide des touches $\uparrow/\downarrow$ sélectionnez AUTO et validez sur OK.
- Sur l'écran il apparaît l'icône de la température programmée en ce moment et un point rouge qui confirme que l'appareil est en mode automatique.

Si le MODE AUTOMATIQUE est sélectionné, il n'est pas possible d'éteindre l'appareil, car celui-ci est guidé par les ordres de la programmation horaire. Pour l'éteindre, entrez à nouveau dans la sélection de mode (MODE/OK) et choisissez MODE MANUEL à l'aide des flèches $\uparrow/\downarrow$, validant sur OK.

Comment réaliser une programmation personnalisée ?

Si la même programmation est souhaitée pour plusieurs jours, nous pouvons programmer un jour et copier cette programmation pour le reste des jours répétés. Voir Fonction COPY DAY. (Paragraphe 4.7).

- A. Appuyez de manière prolongée sur la touche OK
- B. Appuyez sur les touches $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à l'affichage du menu SELECT DAY et validez sur OK.
- C. À l'aide des touches $\uparrow/\downarrow$, sélectionnez le jour que vous désirez configurer et validez sur OK
- D. Commencez la programmation à 00H. À l'aide des touches $\uparrow/\downarrow$ sélectionnez la température souhaitée (ON, pour la température de consigne, ECO pour 3°C de moins que la température de consigne et OFF pour maintenir l'appareil éteint). Validez sur OK.
- E. Suivez en programmant de la même façon le reste des heures jusqu'à 23H. Ensuite apparaîtra sur l'écran le jour à programmer.

Si vous désirez configurer le reste des jours retournez au point B, si par contre vous désirez sortir appuyez sur la touche $\odot$.

3.6. COPY

La fonction COPY permet de copier la programmation pour plusieurs jours. Pour copier la programmation d'un jour à l'autre, suivez les étapes suivantes :

- A. Appuyez de manière prolongée sur la touche OK
- B. Appuyez sur les touches $\uparrow/\downarrow$ jusqu'à l'affichage du menu COPY DAY et validez sur OK.
- C. À l'aide des touches $\uparrow/\downarrow$, sélectionnez le jour que vous désirez programmer et validez sur OK

À l'aide des touches $\uparrow/\downarrow$, sélectionnez le jour dont vous désirez copier la programmation et validez sur OK.

Si vous désirez continuer à copier la programmation pour d'autres jours retournez au point B, si par contre vous désirez sortir appuyez sur la touche $\odot$.

3.7. PROTECTED (BLOCAGE)

La fonction PROTECTED permet le blocage des touches de l'appareil pour éviter sa manipulation. Quand l'appareil est bloqué, 4 tirets apparaissent sur l'écran.

Pour l'activer, suivez les étapes suivantes :

- Appuyez de manière prolongée sur la touche OK
- Appuyez sur les touches $\uparrow \downarrow$ jusqu'à l'affichage du menu PROTEC et validez sur OK.
- À l'aide des touches $\uparrow \downarrow$, sélectionnez ON et validez sur OK.
- Pour débloquer l'appareil, attendez jusqu'à ce que l'affichage des tirets sur l'écran disparaisse, appuyez sur la touche  pendant environ 5 secondes et ensuite appuyez sur $\downarrow$.

3.8. SOUND

La fonction SOUND permet d'activer et de désactiver le bip émis quand on appuie sur les touches. Pour activer et pour désactiver cette fonction, suivez les étapes suivantes :

- Appuyez de manière prolongée sur la touche OK
- Appuyez sur les touches $\uparrow \downarrow$ jusqu'à l'affichage du menu SOUND et validez sur OK.
- À l'aide des touches $\uparrow \downarrow$, sélectionnez ON pour activer le bip et OFF pour le désactiver. Puis validez sur OK.

3.9. FONCTION OPEN

Lorsque la fonction OPEN est activée, le radiateur arrête automatiquement de chauffer lorsqu'il détecte une chute brusque de la température (fenêtre ouverte, courant d'air, etc).

Pour activer/désactiver la fonction OPEN, veuillez suivre les indications suivantes :

DESACTIVATION

Quand le radiateur est allumé, appuyer pendant 5 secondes sur la touche OK/MODE.

Puis appuyer sur la flèche du bas $\downarrow$ pendant 5 secondes.

Sur l'écran apparaîtra OPEN OFF.

Lâcher le doigt. La fonction OPEN est désactivée.

Attention, si vous désactivez cette fonction, le radiateur continuera à chauffer même s'il détecte une chute brusque de la température. Pensez à éteindre votre radiateur avant d'aérer la pièce, par exemple.

ACTIVATION

Quand le radiateur est allumé, appuyer pendant 5 secondes sur la touche OK/MODE.

Puis appuyer sur la flèche du bas $\downarrow$ pendant 5 secondes.

Sur l'écran apparaîtra OPEN ON.

Lâcher le doigt. La fonction OPEN est activée.

Si la fonction OPEN s'enclenche mais vous voulez forcer le radiateur à continuer de chauffer, il suffit d'appuyer sur ESC pendant environ 2 secondes. Le radiateur se

remettra automatiquement en marche.

4.- GENERALITÉS

- - Si vous vous trouvez dans un sous-menu, et que vous ne manipulez pas l'appareil pendant plusieurs secondes, il retourne automatiquement au menu principal.
- - Si vous êtes dans le menu principal et que vous ne manipulez pas le boîtier de contrôle pendant quelques secondes, celui-ci passera en mode veille et seul un point rouge restera visible.
- - Pour rallumer l'écran il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche du boîtier de contrôle.
- - Lorsque l'appareil est éteint (OFF), il peut se mettre en chauffe, celui-ci ayant une température de consigne minimum programmée en usine, (7°C), nommé mode HORS GEL. Ainsi, si la température ambiante est inférieure, l'appareil tentera de maintenir cette température de consigne.
- - L'appareil est pourvu d'une protection contre les pertes de température, qui peuvent être dues aux fenêtres ouvertes, la climatisation, ou d'autres événements qui ne permettent pas à l'appareil la montée en température de la pièce.
- Cette protection se déclenchera lorsque l'appareil enregistrera une baisse de la température au rythme de -3° toutes les 5mn. Alors l'appareil s'éteindra et le mot OPEN apparaîtra sur l'écran. Ce mode de protection se maintiendra jusqu'à disparition de cette tendance à la baisse.
- - Au débranchement de l'appareil, un bip peut se produire, ce qui indique la décharge des condensateurs. C'est normal et ça n'a aucune conséquence sur le fonctionnement de l'appareil.

5.- RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- Maintenez la pièce propre afin d'éviter d'éventuelles taches sur le mur par convection de particules de poussière.
- Au début de chaque saison de chauffage, aspirez l'intérieur de l'appareil, à travers les grilles supérieure et inférieure, pour retirer la poussière accumulée dans la résistance pendant le temps d'arrêt.
- Le châssis de l'appareil peut être nettoyé avec un linge humide ou avec un produit de nettoyage conventionnel.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil en configuration mobile, sur pied ou roulettes.

6.- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Description:	- TOUCH CARRÉ 800
- Puissance:	- 800 W
- Dimensions:	- 500 x 500 x 105 (mm)
- Poids (avec emballage):	- 11 Kg
- Description:	- TOUCH HORIZONTAL 2000
- Puissance:	- 1500 W et 2000 W
- Dimensions:	- 500 x 1000 x 105 (mm)
- Poids (avec emballage):	- 22 Kg
- Tension :	- 230 V
- Fréquence:	- 50 Hz
- Élément Céramique:	- DUAL KHERR
- Boîtier à Convection:	- Polymère de carbone à haute résistance
- Câble d'alimentation:	- Fiche coudée 10-16A/250VAC
- THERMOSTAT AMBIANT	-
- Caractéristiques:	- Intervalle de 15 à 28°C
- THERMOSTAT DE SECURITE	-
- Nb de Thermostats:	- 1
- Caractéristiques:	- Bimétallique
- Redémarrage:	- Automatique
- Température de Coupure:	- 90± 0.5°C
- Température de Redémarrage:	- 70 ± 10°C
- TYPE DE PROTECTION	-
- Classe:	- II
- IP:	- 24

7.- PROBLEMES FREQUENTS ET SOLUTIONS

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La pièce n'atteint pas la température désirée	Réglage incorrect de la température de consigne	Vérifier la température de consigne qui s'affiche à l'écran afin de voir si elle correspond bien à la température désirée.
	Puissance insuffisante	La puissance de l'appareil est insuffisante par rapport à l'espace où il a été installé.
	Hauteur	S'assurer que l'appareil est bien installé à la hauteur indiquée dans cette notice d'instructions
	Grilles d'entrée et desortie obstruées	Ne rien placer sur l'appareil et ne pas l'installer dans un renforcement du mur / de la cloison.
L'appareil ne s'allume pas	Température de consigne inférieure à la température ambiante	Augmenter la température de consigne de l'appareil jusqu'à dépasser d'au moins un degré la température ambiante de la pièce
	Disjoncteur (plombs) du cadre électrique baissé.	Vérifier que le disjoncteur n'est pas baissé. Si c'était le cas, le remonter. S'assurer que l'installation électrique est correcte et qu'il y a des lignes de chauffage indépendantes de section minimum de 2.5 mm ² avec une puissance maximum de 3500 w
	Interrupteur de l'appareil éteint	Mettre l'interrupteur en position I
	Programmé en OFF	Vérifier ou télécharger à nouveau le programme désiré dans l'appareil.
L'appareil salit les murs	Appareil situé très bas	La hauteur minimum entre le sol et la partie inférieure de l'appareil doit être d'au moins 250 mm.
	Accumulation de poussière sur la grille inférieure de l'appareil	Aspirer l'appareil. Il est recommandé de le faire au début de l'hiver.
	Type de peinture sur les murs	Les peintures à haute teneur en rutile ont tendance à s'assombrir.
Rien n'apparaît sur l'écran	L'appareil ne fonctionne pas.	Eteindre l'appareil et attendre quelques minutes jusqu'à ce que le condensateur se décharge et remettre en marche l'appareil.
Heure incorrecte	L'heure s'est déprogrammée	Reprogrammer l'heure.
Les boutons ne fonctionnent pas	Boutons bloqués	Appuyer délicatement et relever le doigt après chaque appui.
Zones noires sur l'écran.	Il y a de l'eau ou de l'humidité dans l'appareil.	Essayer de le sécher avec un sèche-cheveux.
Un point rouge est visible sur l'écran	L'écran est en mode stand-by	Appuyer sur n'importe quelle touche et l'écran se réactivera.
La température ne peut pas être baissée à moins de 15 °C	Limite de température inférieure.	L'intervalle d'oscillation de régulation de l'appareil est entre 15 et 28 °C.
Des tirets apparaissent sur l'écran	L'appareil est bloqué.	Appuyer sur le bouton  pendant environ 5 secondes et ensuite sur la flèche 
Les barres du sèche-serviettes ne chauffent pas	L'interrupteur des barres est éteint.	Appuyer sur l'interrupteur supérieur, le laissant sur la position I.

8.- GARANTIE

ECOFORT garantit que le produit, au moment de son premier achat, ne présente aucun défaut des matériaux et de fabrication (garantie limitée).

En plus de la garantie légale, ECOFORT offre à ses clients une garantie commerciale et volontaire, qui comme la garantie légale couvre les défauts décrits ci-dessous mais aussi elle offre une garantie totale de deux ans pour les pièces détachées.

ECOFORT répond aux défauts de conformité qui apparaissent dans un délai de six mois à partir de la vente de l'appareil. Lors des 6 premiers mois à compter de la délivrance du bien, les défauts de conformité sont présumés exister au moment de la délivrance, c'est à dire, c'est une non-conformité d'origine, de fabrication.

Le consommateur doit informer ECOFORT du défaut de conformité du bien dans un délai inférieur à DEUX MOIS à partir de la connaissance de celui-ci.

Pour bénéficier de cette garantie, il est important de prouver, de façon détaillée, la date d'achat du chauffage, puisque la période de validité de la garantie commence à partir de la date de la facture d'achat du client. Toutefois, la garantie ne couvrira, en aucun cas, les défauts qui pourraient se présenter après un délai de trente-six mois à compter de la date de la fabrication.

Cette garantie est strictement limitée à la réparation en usine de la ou les pièce(s) défectueuse(s) ou à la substitution complète des appareils si, selon le fabricant, celle-ci n'est pas possible ou s'avère anti-économique. Elle n'inclut aucun autre type de frais comme l'installation, l'assemblage, le démontage ou le transport

Cette garantie ne couvre pas les défauts et/ou le mauvais fonctionnement causé par des accidents, une mauvaise utilisation de l'appareil, des négligences, des phénomènes d'usure, de rupture, une mauvaise installation ou une distribution électrique incorrecte. Cette garantie ne s'applique pas si l'appareil est utilisé dans un but autre que le chauffage. S'il y a eu modification, manipulation ou réparation du produit non autorisée ; ou pour toute autre cause extérieure au fabricant qui serait intervenue après la livraison.

La garantie ne couvre pas les coûts et les frais qui engendrés par le fait d'accéder à l'appareil ou à son installation, comme par exemple dans le cas de renforcements de cloisons, en hauteur, plafonds suspendus ... ou situations analogues. Elle ne couvre aussi pas les frais pour retrait ou remplacement des éléments de construction pour pouvoir accéder à l'appareil ou à l'installation.

Aucun appareil ne sera rendu à ECOFORT sans une AUTORISATION DE RETOUR DE LA MARCHANDISE codée, c'est-à-dire, officielle. ECOFORT n'assume aucune responsabilité dans le cas où un appareil serait retourné sans autorisation préalable approuvée par un BON DE RETOUR DE LA MARCHANDISE.

ECOFORT et/ou ses agents se réserve (nt) le droit de décider s'il y a lieu de réparer ou de remplacer les composants endommagés ou de remplacer l'appareil lui-même. Aucune de ces options ne prolongera la période initiale de garantie.

Toute réparation sera effectuée par le Service Technique agréé par le fabricant et /ou ses agents, les manipulations effectuées par du personnel non autorisé annuleront la garantie. Dans le cas où l'appareil devrait être remplacé, il est nécessaire de s'adresser au centre de vente qui sera chargé de recevoir les appareils.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ: ECOFORT , en tant que fabricant, n'assume pas la responsabilité de dommages matériels ou personnels qui seraient directement ou indirectement la conséquence d'une installation non conforme de l'appareil, d'une

manipulation incorrecte ou qui serait effectuée par un personnel non qualifié. De même, ECOFORT n'assume pas les frais d'installation des appareils, lesquels sont expressément exclus de cette garantie.

Aucune des présentes conditions ne pourra, quelque soit le motif, être élargie ou modifiée, sans le consentement express de ECOFORT

1- INTRODUZIONE

- Si prega di leggere attentamente la presente guida prima di installare l'apparecchio.
- La garanzia del radiatore non coprirà eventuali danni causati dalla non osservanza di una di queste istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione elettrica corrisponda a quella riportata sull'etichetta (posta sul lato sinistro dell'apparecchio).
- Questo radiatore viene fornito con cavo schermato a tre conduttori: fase, neutro e filo pilota.
- Non posizionare l'apparecchio sotto arredi o componenti elettrici che patiscono il caldo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da persona in possesso di specifica qualificazione (DM 37/08).
- Tenere fuori dalla portata dei bambini non debitamente sorvegliati.
- I bambini (oltre 10 anni) possono accendere o spegnere il radiatore se questo è stato installato conformemente a quanto indicato ma non possono collegare, regolare, pulire il dispositivo, né effettuare alcuna attività di manutenzione.
- Non destinato a persone con ridotte capacità motorie fisiche e sensoriali o con scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza.

ATTENZIONE: alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi e causare scottature. Prestare particolare attenzione a bambini e a persone vulnerabili se sono nei dintorni.



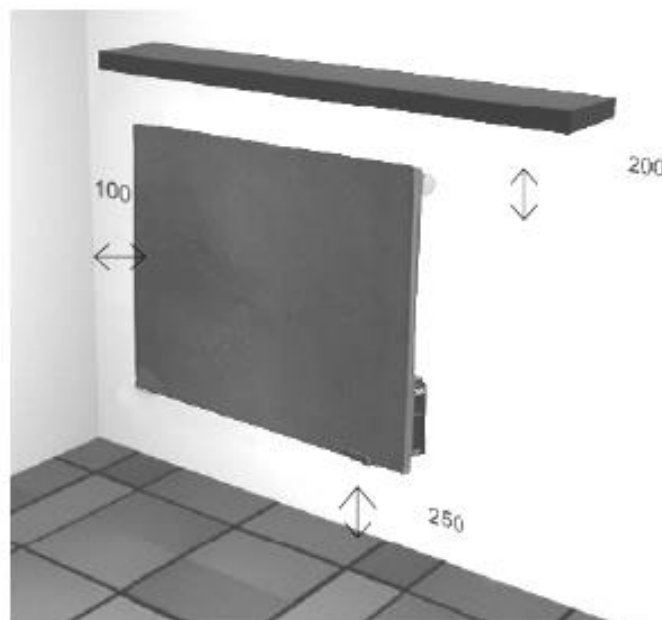
Per evitare surriscaldamento, non coprire il corpo scaldante.

- La parte anteriore del radiatore può essere lavata con un panno umido o con qualsiasi prodotto convenzionale per la pulizia.
- Se l'apparecchio deve essere rimosso e reinstallato, è essenziale che il lavoro venga effettuato da un elettricista qualificato (DM 37/08).
- L'uso di questi apparecchi è vietato in zone dove potrebbe essere presente gas infiammabile, esplosivi o combustibile.
- Il cavo di collegamento non deve entrare in contatto con l'unità calda.
- Non utilizzare AVANT TOUCH per asciugare i vestiti.
- La fuoriuscita di aria calda dalla parte superiore del radiatore e l'ingresso di aria fredda nella parte inferiore assicurano l'efficienza dell'apparecchio. Per evitare surriscaldamento e per garantire un funzionamento corretto le griglie di areazione non devono essere coperte o ostruite.
- Spegnere il radiatore con un interruttore bipolare prima di qualsiasi intervento di manutenzione e nei periodi dell'anno in cui non è richiesto il riscaldamento.

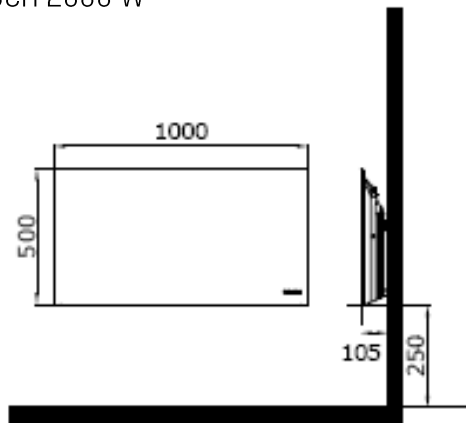
- Non posizionare il radiatore alla portata di persone che stanno facendo il bagno o la doccia.
- L'installazione deve essere effettuata in conformità con le normative vigenti.
- Il radiatore è dotato di cavo flessibile di alimentazione da 3x1 mm² che può essere utilizzato per il collegamento alla rete elettrica in una scatola di derivazione adatta e adiacente.
- Il circuito di alimentazione deve comprendere un interruttore magnetotermico differenziale con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
- Tutti i modelli vengono forniti con un'interruzione elettrica di sicurezza che spegne il radiatore in caso di surriscaldamento. Se si dovesse verificare surriscaldamento, spegnere il radiatore e rimuovere la fonte del surriscaldamento. L'alimentazione dell'interruttore di sicurezza verrà ripristinata automaticamente.
- La presenza nell'aria di particelle di fumo, polvere o altri inquinanti potrebbe, nel tempo, macchiare le pareti e le superfici adiacenti al corpo scaldante.

2- INSTALLAZIONE

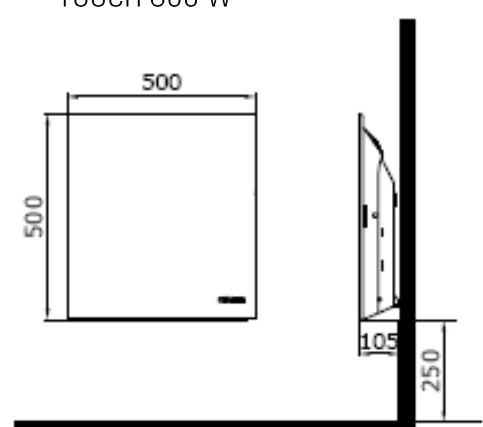
- Aprire la confezione e verificare che il modello al suo interno corrisponda a quello acquistato e che sia in buone condizioni.
- Per ottenere prestazioni ottimali è necessario mantenere una distanza minima di 15 cm tra il radiatore ed un qualsiasi materiale combustibile o infiammabile come mobili, tende, ecc.
- Quando si installa l'apparecchio al muro, osservare le distanze di sicurezza indicate qui sotto:



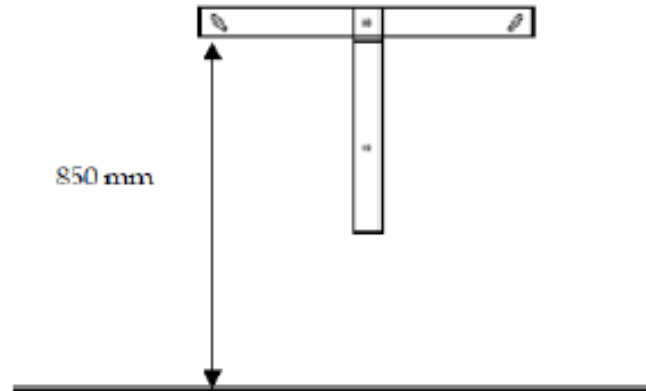
TOUCH 2000 W



TOUCH 800 W



- Una volta deciso dove installare il radiatore, rimuovere la confezione ed estrarre l'apparecchio e il kit di montaggio.
- Fissare il supporto alla parete. E' necessario che i ganci di fissaggio siano in grado di sopportare il peso e che siano ben fissati.
- L'immagine seguente mostra la distanza consigliata per fissare il supporto.



3- REGOLAZIONE

1. "POWER ⏻/ESC":

per accendere o spegnere il radiatore. Permette di tornare indietro da qualsiasi menu.

2. "OK/mode":

per accedere al menu principale e selezionare o confermare l'opzione desiderata.

3. Frecche "SU/GIÙ" ⬆⬇⬆:

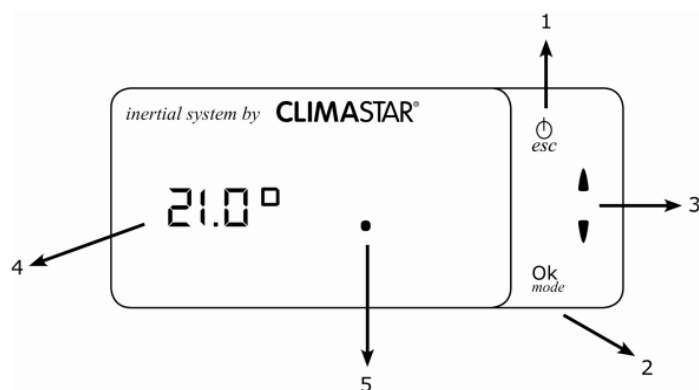
per impostare i valori e navigare attraverso le diverse opzioni del menu.

4. DISPLAY:

mostra le diverse opzioni e i valori desiderati.

5. LUCE ROSSA:

se la luce rossa lampeggia, il radiatore sta funzionando in base alle impostazioni trasmesse dal Filo Pilota, altrimenti sta funzionando in base alla programmazione impostata.



3.1. AVVIAMENTO

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa elettrica e premere l'interruttore POWER . Il display si accende, mostra un messaggio di benvenuto e segnala OFF.

Per avviare il radiatore, premere nuovamente il tasto POWER; sullo schermo appare la temperatura impostata.

3.2. IMPOSTAZIONE DATA E ORA

Per impostare data e ora:

- A. Tenere premuto il tasto OK per alcuni secondi.
- B. Il display mostra la scritta CONFIG TIME.
- C. In caso contrario premere le frecce   fino a quando non compare la scritta e premere OK.
- D. Impostare l'ora (H) utilizzando le frecce  ; per confermare premere OK.
- E. Impostare i minuti (M) utilizzando le frecce  ; per confermare premere OK.
- F. Impostare il giorno della settimana utilizzando le frecce  
- G. (DAY 1 lunedì, DAY 2 martedì, ecc.); per confermare premere OK.

Dopo aver impostato data e ora premere ESC e selezionare la temperatura desiderata premendo le frecce  .

3.3 MODALITA' OPERATIVE

E' possibile selezionare una delle seguenti modalità operative:

Manuale: l'utente seleziona la temperatura desiderata.

Automatica: il radiatore funziona secondo il programma impostato.

Modalità Manuale

Per selezionare la modalità manuale:

- Premere OK.
- Premere le frecce   e selezionare MAN; premere OK per confermare.
- Premere le frecce   per selezionare la temperatura desiderata.

E' possibile impostare una temperatura compresa tra 15°C e 28°C a intervalli di 0,5.

Per spegnere il radiatore premere il tasto POWER , il display visualizza OFF.

Se il radiatore è spento, l'impostazione automatica FROST (antigelo) si attiva per evitare che la temperatura ambiente scenda sotto i 7°C.

Modalità Automatico

Il radiatore funziona secondo il programma desiderato.

Può lavorare come da impostazione di fabbrica (vedi tabella sotto) o in base alla programmazione dell'utente.

TIME Ora	MONDAY Lunedì	TUESDAY Martedì	WEDNESDAY Mercoledì	THURSDAY Giovedì	FRIDAY Venerdì	SATURDAY Sabato	SUNDAY Domenica
00 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
01 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
02 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
03 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
04 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
05 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
06 H	ON	ON	ON	ON	ON	ECO	ECO
07 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
08 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
09 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
10 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
11 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
12 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
13 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
14 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
15 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
16 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ON	ON
17 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
18 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
19 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
20 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
21 H	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
22 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
23 H	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO

OFF :il radiatore è programmato per spegnersi.

ECO:il radiatore rimane acceso ad una temperatura inferiore di 3°C rispetto alla temperatura impostata.

ON :il radiatore è impostato sulla temperatura di comfort ovvero sulla temperatura selezionata dall'utente come temperatura ambiente. Questa temperatura può essere modificata in modo manuale o automatico quando viene visualizzata sul display.

Scegliere la modalità programmazione personalizzata

Per selezionare la modalità programmazione personalizzata:

- A. Premere OK.
- B. Premere le frecce ⬇️⬆️ e selezionare AUTO; premere OK per confermare.

Sul display viene visualizzata la temperatura di confort impostata.

Il led rosso acceso fisso indica che l'unità è attiva in funzione modalità automatica.

Quando si è in modalità automatica, non si può spegnere l'apparecchio.

Se si vuole spegnere il radiatore bisogna prima passare in modalità manuale premendo OK, selezionando MAN usando le frecce ⬇️⬆️ e premendo nuovamente OK per conferma.

Ora si può spegnere il radiatore premendo il tasto POWER ⏻.

Personalizzare la programmazione

Se si desidera avere le stesse condizioni di programmazione per giorni diversi, si consiglia di programmare un solo giorno e copiare i rimanenti (vedere funzione: Copia giorno).

Per personalizzare le condizioni di temperatura del giorno stabilito:

- A. Tenere premuto il tasto OK per qualche secondo.
- B. Con le frecce ⬇️⬆️ selezionare SELECT DAY; premere OK per confermare.
- C. Con le frecce ⬇️⬆️ scegliere il giorno da programmare; premere OK per conferma.
- D. Sul display compare il giorno selezionato.
- E. Si parte dalle ore 00:00.

Con le frecce ⬇️⬆️ selezionare le condizioni desiderate per quest'ora scegliendo tra:

ON: funzionamento alla temperatura selezionata

ECO: funzionamento ad una temperatura di -3°C rispetto a quella selezionata

OFF: assenza di riscaldamento

- F. Premere OK per confermare.
- G. Programmare le ore rimanenti fino alle 23:00.

Se si vogliono programmare altri giorni riprendere dal punto B, altrimenti premere il tasto ESC ⏮.

3.4 FUNZIONE COPIA GIORNO

Questa funzione consente di copiare su altri giorni la programmazione oraria impostata per un giorno.

1. Tenere premuto il tasto OK per alcuni secondi.
2. Con le frecce ⬇️⬆️ selezionare COPY DAY; premere OK per confermare.
3. Con le frecce ⬇️⬆️ selezionare il giorno da impostare; premere OK per confermare.
4. Premere le frecce ⬇️⬆️ per selezionare il giorno da copiare: premere OK per confermare.

Se si desidera effettuare la copia del programma impostato in altri giorni, riprendere dal punto B, altrimenti premere il tasto ESC ⏮️.

3.5 FUNZIONE BLOCCO COMANDI

Questa funzione consente il blocco dei comandi.

1. Tenere premuto il tasto OK per alcuni secondi.
2. Premere le frecce ⬇️⬆️ e selezionare PROTECT; premere OK per confermare.
3. Premere le frecce ⬇️⬆️ e selezionare ON; premere OK per confermare.

Per sbloccare il radiatore, attendere fino a quando i trattini scompaiono dallo schermo, quindi tenere premuto il tasto POWER ⏻ per 5 secondi e confermare con ⬇️.

3.6 FUNZIONE SUONO

Questa funzione permette di attivare o disattivare il segnale sonoro emesso toccando i tasti.

consente il blocco dei comandi.

- Tenere premuto il tasto OK per alcuni secondi.
- Premere le frecce ⬇️⬆️ e selezionare SOUND; premere OK per confermare.
- Premere le frecce ⬇️⬆️ e selezionare ON per attivare oppure OFF per disattivare; premere OK per confermare.

3.7 ALTRE INFORMAZIONI

Se siamo all'interno di un sottomenu e si smette di operare per qualche secondo, si torna automaticamente al menu principale.

Se siamo nel menu principale e si smette di operare per qualche secondo, il radiatore andrà in stand-by e sul display comparirà soltanto un puntino.

Per riattivare lo schermo, premere un tasto qualsiasi.

Anche se il radiatore spento l'impianto può accendersi poichè è dotato di funzione FROST PROTECTION (antigelo). Questa impostazione attiva il radiatore quando la temperatura ambiente scende al di sotto del 7°C.

Il radiatore è dotato di un sensore che protegge la macchina quando si verifica una diminuzione repentina della temperatura ambiente (ad esempio a seguito dell'apertura di una finestra o dell'attivazione di un condizionatore d'aria). Questa funzione si attiva quando la temperatura diminuisce di 3°C in 5 minuti: il radiatore si spegne e sul display

compare la scritta OPEN (finestra aperta). Il radiatore si riaccende quando cessa il calo di temperatura.

Quando si scollega il radiatore dalla rete elettrica, si potrebbe udire un segnale acustico ad indicare una scarica dei condensatori in corso.

4- MANUTENZIONE

I radiatori non necessitano di particolare manutenzione e garantiscono un comfort termico per lunghi periodi.

Per rimuovere la polvere utilizzare un panno morbido e asciutto, assicurandosi che l'unità sia scollegata e fredda. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi per la pulizia.

Mantenere il pavimento pulito in modo da evitare annerimenti sulla parete.

All'inizio della stagione di riscaldamento, aspirare l'interno del dispositivo in quanto potrebbe accumularsi polvere durante il periodo dell'anno in cui il radiatore non è utilizzato.

A fine stagione fredda, spegnere il raddiatore e scollegarlo (se possibile) dalla rete di alimentazione elettrica.

5- CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI E PESO	
Descrizione:	AVANT TOUCH -800 W
Dimensioni:	500 x 500 x 105 (mm)
Peso:	11 Kg.
Descrizione:	AVANT TOUCH 2000 W
Dimensioni:	500 x 1000 x 105 (mm)
Peso:	22 Kg.
CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione:	230 V
Frequenza:	50 Hz
Collegamento elettrico:	Presa bipolare 10-15 A/250 VAC
Termostato di sicurezza:	Bimetallico Reset automatico Temperatura nominale: $90 \pm 0,5^{\circ}\text{C}$ Temperatura di reset: $65 \pm 10^{\circ}\text{C}$
Termostato elettronico :	Variazione di temperatura da 15 a 28°C
Protezione:	Classe II - IP 24
Materiali	
Scocca di convezione	Fibra di carbonio ad alta resistenza
Pannello anteriore	DUAL KHERR

6- RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
La stanza non raggiunge temperatura desiderata	Temperatura impostata non corretta	Controllare sul display che la temperatura impostata sia quella desiderata.
	Dimensionamento errato	La potenza del radiatore non è adeguata all'ocale in cui è stato installato.
	Altezza eccessiva	Assicurarsi che il radiatore sia stato installato all'altezza consigliata.
	Le griglie di areazione sono ostruite	Non posizionare nulla al di sopra del radiatore e non installarlo all'interno di una nicchia.
Il radiatore non funziona	La temperatura impostata è al di sotto di quella ambiente	Aumentare la temperatura impostata fino a che sia superiore di 1°C rispetto alla temperatura ambiente.
	Pannello di controllo e interruttore di protezione spenti	Verificare che il controllo automatico non sia spento. Se è spento, accenderlo.
		Assicurarsi che l'installazione sia corretta e che ci siano linee indipendenti per il sistema di riscaldamento con cavo da 2.5 mm e potenza massima di 3500 W.
	Interruttore spento	Posizionare l'interruttore su I.
Il radiatore annerisce la parete	Programma spento	Controllare che il programma impostato sia quello desiderato.
	Radiatore posizionato troppo in basso	L'altezza minima del radiatore dal pavimento deve essere di 25 cm.
	Accumulo di polvere nella griglia inferiore	Aspirare la polvere. La pulizia del radiatore andrebbe effettuata all'inizio di ogni stagione.
Pulsanti bloccati	Tipologia di pittura della parete	Le pitture con un alto contenuto di rutile potrebbero annerirsi.
Pulsanti bloccati	Nessuna risposta dai comandi	Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti  e  per 3 secondi.
Il display non funziona	Il radiatore non funziona	Spegnere il radiatore, attendere qualche istante e riaccendere
L'ora visualizzata non è corretta	Mancanza temporanea di alimentazione elettrica	Reimpostare l'ora
Il display mostra immagini non complete	Il display è stato a contatto con acqua	Provare ad asciugare il radiatore con un phon
Il display mostra un punto rosso	Il display è in modalità stand-by	Premere un tasto qualsiasi per riattivare il display

Il display mostra dei trattini	Il radiatore è bloccato	Tenere premuto il pulsante POWER/ESC per 4 secondi e poi premere ↓
--------------------------------	-------------------------	--

7- GARANZIA

ECOFORT garantisce che al momento dell'acquisto il prodotto è esente da ogni difetto. ECOFORT offre una garanzia commerciale volontaria; le condizioni incluse sono simili a quelle della garanzia legale, essendo ECOFORT responsabile per le non conformità emerse nei termini e nelle condizioni indicate di seguito. Inoltre ECOFORT offre una garanzia totale di 2 anni per i pezzi di ricambio.

ECOFORT è responsabile per le non conformità emerse entro i 6 mesi successivi alla data di vendita. Se la non conformità viene segnalata dopo i 6 mesi, l'utente deve dimostrare che la non conformità esisteva già al momento della consegna. L'utente deve informare ECOFORT di tale non conformità entro 2 mesi dal suo manifestarsi.

Per ottenere il servizio di assistenza secondo i termini di questa garanzia è importante conservare lo scontrino o la fattura d'acquisto del radiatore: il periodo di garanzia inizia con tale data. In nessun caso questa garanzia sarà valida per difetti che possono manifestarsi dopo 36 mesi dalla data di produzione.

Questa garanzia è strettamente limitata alla riparazione della parte che presenti un difetto di fabbricazione su parte del radiatore. La sostituzione completa del radiatore avverrà solo se, a giudizio del produttore, non sia possibile la riparazione. La garanzia non comprende nessun altro tipo di spesa quali installazione, montaggio, smontaggio o trasporto.

La presente garanzia non copre difetti e/o malfunzionamenti causati da incidenti, utilizzo scorretto, negligenza, usura, rotture accidentali, installazione scorretta e scarsa potenza elettrica fornita al sistema. Questa garanzia non è valida qualora il radiatore venga utilizzato con scopo diverso dal riscaldamento o se subisca alterazioni, modifiche, manomissioni o riparazioni non autorizzate o da altre cause non imputabili al produttore in tempi successivi alla consegna.

La garanzia non copre i costi e le spese sostenute per accedere al radiatore se, per esempio, viene installato in luoghi non facilmente raggiungibili (soffitti non praticabili, ecc) e non comprende neanche i costi derivati dalla necessità di rimuovere o sostituire qualsiasi tipo di elemento strutturale che ne impedisca l'accesso.

Nessun radiatore sarà restituito ad ECOFORT senza un preventivo consenso scritto. ECOFORT non si assume alcuna responsabilità per radiatori che vengono restituiti senza l'autorizzazione di cui prima.

ECOFORT e/o i suoi agenti si riservano il diritto di decidere se sostituire il radiatore o riparare i componenti danneggiati. Nessuna di queste opzioni estenderà il periodo di garanzia originale.

Ogni riparazione deve essere effettuata dal servizio tecnico autorizzato dal produttore e/o dai suoi agenti; qualsiasi intervento fatto da personale non autorizzato renderà nulla la garanzia.

RESPONSABILITA' LIMITATA: ECOFORT non è responsabile per eventuali danni a persone o cose derivanti direttamente o indirettamente da un'installazione non corretta, da un uso improprio o per l'intervento di personale tecnico non qualificato, nè per i costi di installazione, che sono espressamente esclusi da questa garanzia.

Nessuna delle presenti condizioni può essere prorogata o modificata senza il consenso esplicito di ECOFORT.



ecofort

ecofort ag
Birkenweg 11
CH-2560 Nidau

T +41 (0)32 322 31 11
E info@ecofort.ch
I www.ecofort.ch